

	100.102.006	Politica anticorupție – global Anexa 6 CLAUZE CONTRACTUALE OBLIGATORII			
		CORPORATIV JURIDIC ETICĂ ȘI CONFORMITATE	Autorul politicii:	Associate General Counsel - Conformitate	
		Data intrării în vigoare:	17 iunie 2015	Rev.: 6	Pagina 1 din 2

CLAUZE CONTRACTUALE OBLIGATORII PENTRU TERȚI

Următoarele clauze obligatorii trebuie incluse în cadrul tuturor acordurilor dintre compania Regal (incluzând toate societățile afiliate și filialele Regal Beloit Corporation) și orice Partener de afaceri [Terț] care își desfășoară activitatea în unități din afara Statelor Unite.

Clauze obligatorii

[definiți termenii „FCPA” și „Funcționar public” în secțiunea cu definiții a Acordului sau la prima mențiune de aici]

1.0 Confirmare. Conform FCPA și altor legi, se declară ilegală oferirea, achitarea, promiterea sau autorizarea de a achita de către Regal sau altă persoană care acționează în numele său sume de bani, atenții sau orice lucruri de valoare, în mod direct sau indirect, unui Funcționar public, cu intenția de a determina Funcționarul public să facă abuz de funcția pe care o ocupă cu scopul de a obține sau menține contracte profesionale în favoarea Companiei sau a uneia dintre filialele sau societățile sale afiliate. Termenul „Funcționar public” este definit în linii mari ca incluzând nu doar funcționarii guvernamentali tipici sau angajații agențiilor, ai departamentelor sau ai ministerelor guvernamentale, ci și angajații întreprinderilor deținute sau controlate de stat. Și alte legi anticorupție interzic corupția de orice tip în tranzacțiile comerciale. [Terțul] ia la cunoștință și confirmă înțelegerea dispozițiilor anticorupție la nivel mondial, inclusiv cele ale FCPA sau ale Legii Britanice Antimită și este de acord să respecte orice legi anticorupție și antimită aplicabile și să nu întreprindă sau să încerce să întreprindă nicio acțiune care ar putea, în orice mod, să determine Regal [Compania] să încalce FCPA sau orice alte legi care interzic mituirea, corupția sau fraudă.

2.0 Declarații, garanții și angajamente [ale Terțului]. [Terțul] face următoarele declarații și garanții în raport cu Compania, se angajează și este de acord după cum urmează:

2.1 Declarații, garanții și angajamente [ale Terțului] privind corupția din sectorul public și tranzacțiile comerciale. Prin prezenta, [Terțul] declară, garantează și se angajează față de Companie că nu efectuează și se angajează și este de acord că nu va efectua sau promite că va efectua, în raport cu tranzacțiile prevăzute în Acord sau în raport cu orice altă operațiune comercială care implică Compania, nicio plată sau transfer de valoare, în mod direct sau indirect, niciunui Funcționar public, cu intenția de a determina Funcționarul public să facă abuz de funcția pe care o ocupă cu scopul de a obține sau menține contracte profesionale în favoarea Companiei sau a uneia dintre filialele sau societățile sale afiliate. Obiectivul părților este acela de a nu efectua plăți sau transferuri de valoare cu scopul sau efectul de a constitui mită în sectorul public sau corupție în tranzacțiile comerciale, acceptare de sau acord tacit pentru extorcare, comisioane sau alte modalități ilegale sau abuzive de a obține avantaje profesionale.

2.2 Absența intereselor guvernamentale privind capitalurile [Terțului]. Prin prezenta, [Terțul] declară și garantează Companiei că niciun interes direct sau indirect privind capitalurile [Terțului] sau conform relației contractuale stabilite prin Acord nu este deținut sau controlat de către un Funcționar public.

2.3 Confirmarea procedurilor de conformitate [ale Terțului]. [Terțul] este de acord ca (i) toate plățile efectuate de Companie către [Terț] conform Acordului să fie realizate doar prin cecuri sau transfer electronic, direct [Terțului] sau într-un cont bancar deschis pe

numele [Terțului], fără a se accepta alte solicitări pentru plăți în numerar sau sub alte forme decât la purtător; (ii) orice plăți efectuate de Companie către [Terț] se vor realiza pe teritoriul non-SUA în care [Terțul] trebuie să își îndeplinească obligațiile conform Acordului sau în Statele Unite; (iii) [Terțul] este de acord ca registrele și evidențele care ilustrează cheltuielile efectuate conform prevederilor prezentului Acord să reflecte scopul în care fiecare cheltuială a fost suportată și în beneficiul cărei persoane a fost suportată cheltuiala respectivă și că se vor realiza evidențe scrise pentru fiecare serviciu pe care [Terțul] îl prestează în interesul sau în numele Companiei; (iv) [Terțul] trebuie să păstreze evidențe exacte și detaliate și să îi permită Companiei să verifice, prin cerere scrisă, orice cheltuieli sau costuri ale [Terțului] pe care Compania este obligată să le ramburseze conform Acordului, inclusiv cheltuielile aferente cursurilor de formare și (v) clauzele Acordului pot fi divulgate agențiilor guvernamentale sau altor persoane care au nevoie în mod legitim de astfel de informații, inclusiv, dar fără a se limita la Departamentul de Justiție al SUA sau Agenția SUA pentru valori mobiliare și operațiuni bursiere (U.S. Securities and Exchange Commission).

2.4 Drepturile Companiei în cazul neîndeplinirii unor obligații conform FCPA. În cazul în care Compania se bazează pe bună-credință și indiferent dacă a desfășurat sau nu o investigație, dacă [Terțul] a acționat într-un mod care poate supune Compania răspunderii conform FCPA sau altor legi anticorupție sau antimită, compania are dreptul unilateral, exercitabil imediat prin preaviz scris către [Terț], de a rezilia Acordul.

2.5 Certificările reprezentanților. [Terțul] este de acord că va oferi Companiei și că va determina toți administratorii, funcționarii, angajații, agenții sau alți reprezentanți ai săi care sunt implicați direct în activități cu orice membri ai conducerii sau cu operațiunile aferente domeniului de activitate al [Terțului] conform Acordului, la cererea Companiei, și cel puțin anual, să ofere Companiei o certificare în forma anexată la prezentul document și inclusă prin referire la _____. [Atașați certificările reprezentanților Companiei.]

2.6 Dreptul Companiei la investigare. În cazul în care compania Regal are motive rezonabile să considere că [Terțul] a întreprins sau a încercat să întreprindă orice acțiune care ar putea supune compania Regal răspunderii conform FCPA sau altor legi aplicabile, [Terțul] este de acord că Regal are dreptul, prin preaviz scris către [Terț], de a efectua o investigație și un audit asupra activității [Terțului] pentru a se convinge în totalitate dacă au existat acțiuni sau tentative de acționare ale [Terțului] care pot supune compania Regal răspunderii pentru fapte de corupție, mituire sau fraudă. [Terțul] este de acord să coopereze în totalitate în ceea ce privește o astfel de investigație, domeniul de aplicare, metodele, natura și durata acesteia rămânând complet la latitudinea companiei Regal.

Autor:	Fernando Ruiz Associate General Counsel - Comercial	Fernando.ruiz@regalbeloit.com +1 260-416-5685
Autorități aprobatoare:	<input type="checkbox"/> Comitetul de risc și de conformitate <input checked="" type="checkbox"/> GC	Informații stocare document: 2014-00120: 0000006409
Limbi:	Aceleași ca și pentru documentul Anti-Corruption Policy – Global 100.102	
Istoricul reviziilor/data finalizării:	6: referință limbă modificată pentru a corespunde politicii 5: format actualizat 4: din „străin” în „public” și mutarea investigației în dreapta clauzelor recomandate 3: revizie pe baza proiectului-pilot 2: adăugare traduceri Nou	17 iunie 2015 1 iunie 2015 31 decembrie 2014 19 septembrie 2014 2012 august 2011